



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
1 November 2011  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят шестая сессия

Пункты 133, 134, 139, 141, 144, 145  
и 146 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2010–2011 годов**

**Предлагаемый бюджет по программам на  
двухгодичный период 2012–2013 годов**

**Управление людскими ресурсами**

**Общая система Организации Объединенных  
Наций**

**Финансирование Международного уголовного  
трибунала для судебного преследования лиц,  
ответственных за геноцид и другие серьезные  
нарушения международного гуманитарного  
права, совершенные на территории Руанды,  
и граждан Руанды, ответственных за геноцид  
и другие подобные нарушения, совершенные  
на территории соседних государств, в период  
с 1 января по 31 декабря 1994 года**

**Финансирование Международного трибунала  
для судебного преследования лиц, ответственных  
за серьезные нарушения международного  
гуманитарного права, совершенные на  
территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира**



**Административные и финансовые последствия  
решений и рекомендаций, содержащихся в докладе  
Комиссии по международной гражданской службе  
за 2011 год**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи**

**Исправление**

**1. Пункт 8 и сноска 4**

Существующий текст *заменить* следующим:

8. Финансовые последствия рекомендации об общем повышении выплат на 2,5 процента в рамках системы надбавок за мобильность и работу в трудных условиях для операций по поддержанию мира оцениваются в 1 874 700 долл. США и 39 600 долл. США, соответственно, на финансовый период с 1 июля 2011 года по 30 июня 2012 года и 3 749 400 долл. США и 79 200 долл. США, соответственно, на финансовый период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> Общий объем расходов, понесенных операциями по поддержанию мира и покрытых со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года на выплату надбавок за работу в трудных условиях, мобильность и в связи с неполным переездом, составил соответственно 95 602 600 долл. США и 3 164 300 долл. США. Таким образом, увеличение на 2,5 процента размера надбавок за работу в трудных условиях, мобильность и в связи с неполным переездом повлечет за собой увеличение годовых расходов по бюджетам операций по поддержанию мира и вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на 2 390 000 долл. США и 79 200 долл. США, соответственно. Как указано в сноске 3, исходя из общего объема дополнительных расходов Организации Объединенных Наций в связи с изменением размера дополнительной надбавки за работу в трудных условиях в «несемейных» местах службы, которые оцениваются Комиссией в 1 764 900 долл. США в год, пропорциональная доля, приходящаяся на бюджеты операций по поддержанию мира, составляет ориентировочно 1 359 400 долл. США в год.

## 2. Таблица 3

Заменить таблицу 3 нижеследующей таблицей.

Таблица 3

**Резюме финансовых последствий для операций по поддержанию мира  
и для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира**  
(В долл. США)

	1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года		1 июля 2012 года — 30 июня 2013 года	
	Бюджет операций по поддержанию мира	Вспомогатель- ный счет	Бюджет операций по поддержанию мира	Вспомогатель- ный счет
а) Увеличение на 2,5 процента размера надбавок за мобильность, работу в трудных условиях и в связи с неполным переездом, включая дополнительный элемент надбавки за работу в трудных условиях в «несемейных» местах службы	1 874 700	39 600	3 749 400	79 200
б) Внесение утвержденных изменений в систему классификации мест службы по степени трудности условий	1 425 900	—	2 851 800	—
с) Выплата за работу в опасных условиях (сокращение потребностей)	(6 142 600)	—	(12 285 200)	—
д) Вступление в силу результатов проведенных в 2010 году сопоставительных обследований мест службы	329 000	—	329 000	—
е) Шкала базовых/минимальных окладов	8 300	1 400	16 600	2 800
<b>Итого</b>	<b>(2 504 700)</b>	<b>41 000</b>	<b>(5 338 400)</b>	<b>82 000</b>
<b>Всего (операции по поддержанию мира и вспомогательный счет)</b>	<b>(2 463 700)</b>		<b>(5 256 400)</b>	